
ДОБРА! ДОСЫЦЬ!
ТВИИП
ТВИИП
БУДУ ДЗЕЙ-НІЧАЦЬ ЯК ДЖЭКІ ЧАН!


ВВИИЗЗЗЗ


ААА! ШТО ГЭТА?
СПЛАТ


О, НЕ...
ОЙ... ПРАБАЧЦЕ.


ШТО ГЭТА ЗА ІСТОТА?
ХМ... БОРТ ЗЧ ВЫКЛІКАЕ ЗЧ5-ГА НА ДАПАМОГУ! ПАЎТАРАЮ... ГЭТА...


ЛЯЦ! РОЎНА! МЯНЕ ЎЖО ВАНТУЕ.
Я СПРАБУЮ... Я СПРАБУЮ!
ШТО ЗА БРУДЦЕ НА ШКЛЕ?


ЯКАЯ РОЗНІЦА... ГЭТА ІСТОТА ПРАМА ПАД НАМІ!


НЕ, ТОЛЬКІ НЕ ГЭТА!

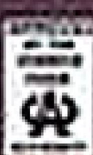
MARVEL

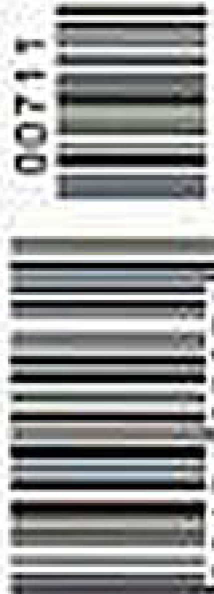
ULTIMATE

SPIDER-MAN

ISSUE 7

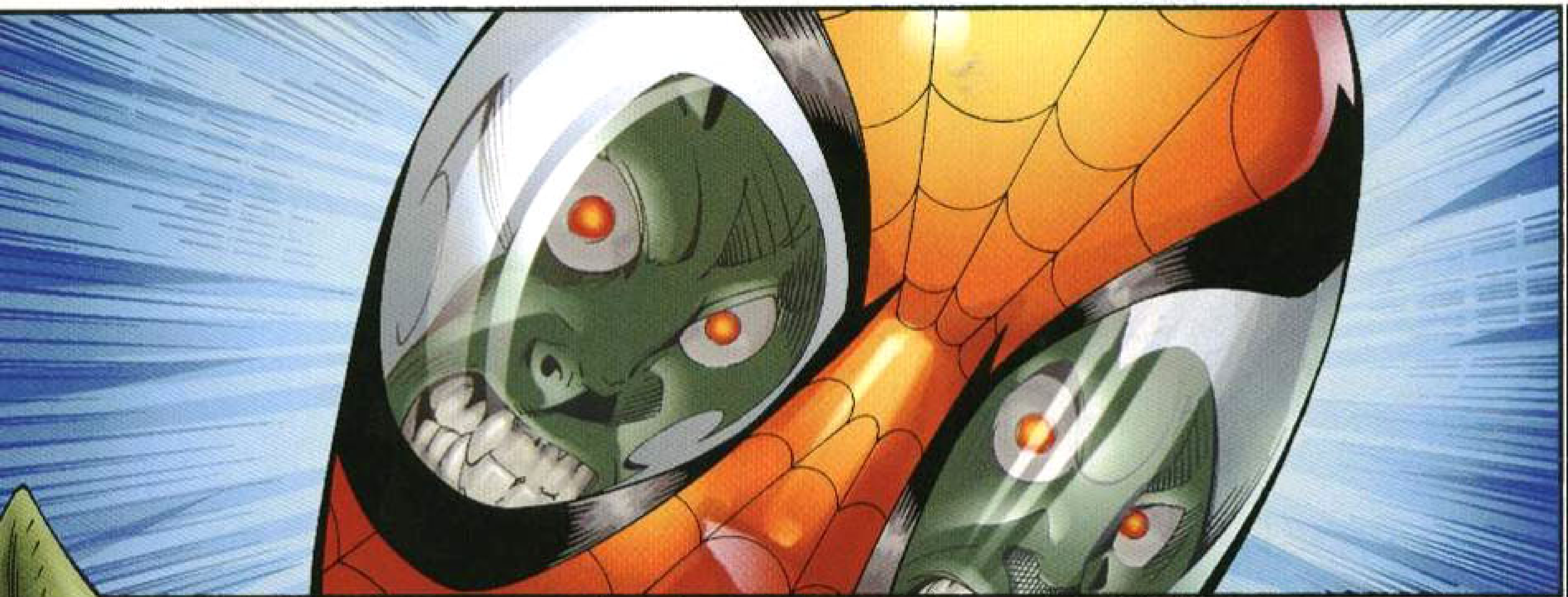
ВЫКРЫЦЦЁ





BY COMICS

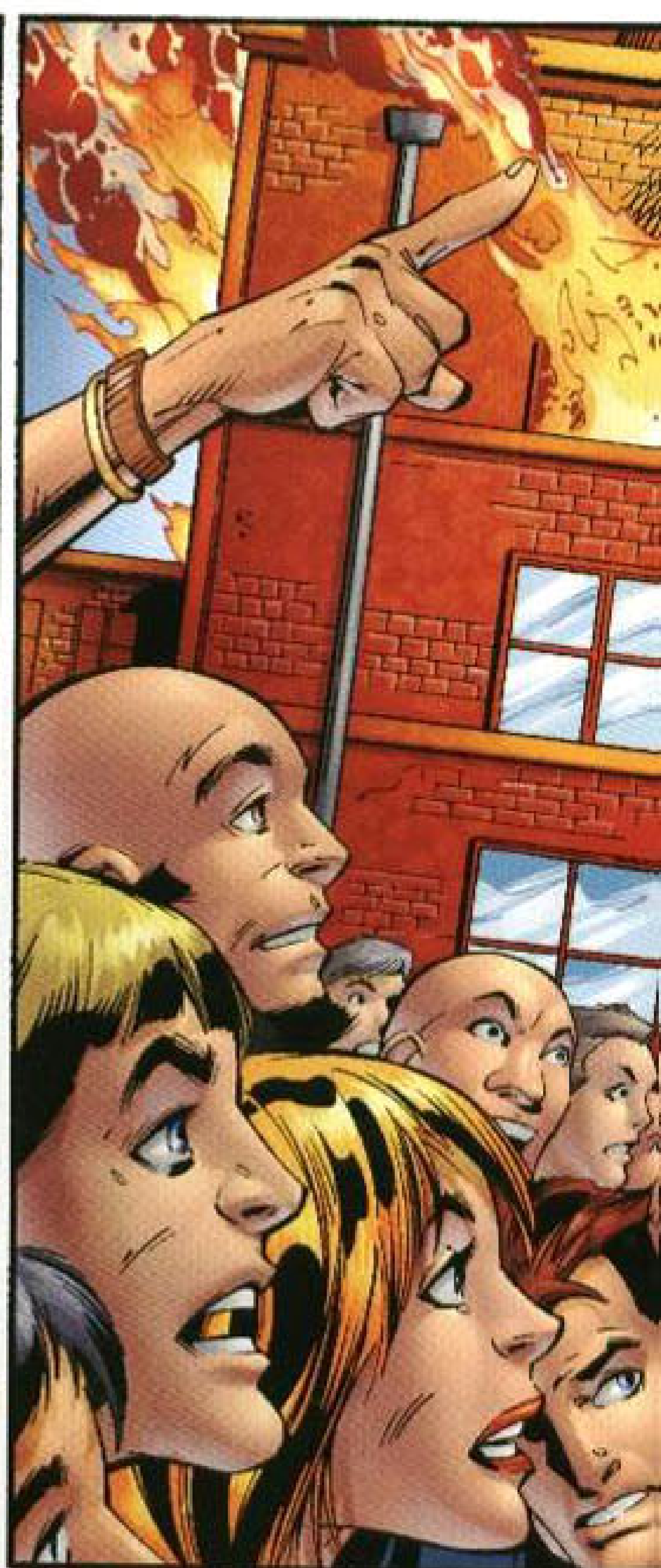
СУЧАСНЫ ЧАЛАВЕК-ПАВУК
#7 (2000)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY



ППППРРРРКЕЕРРР...





НЕ МОЖА БЫЦЬ... НЕ МАГУ Ў ГЭТА ПАВЕРЫЦЬ. ГЭТА АДБЫВАЕЦЦА НЕ СА МНОЙ. ГЭТА... ГЭТА...



ШТО МНЕ РАБІЦЬ?!

Я НЕ МАГУ ВОСЬ ТАК ЗАГІНУЦЬ. Я...

ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ...
ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ...
ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ...

ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ... ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ... ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ...

ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ... ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ... ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ...

ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ... ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ... ТОЛЬКІ Б АТРЫМАЛАСЯ...

СТЭН ЛІ ПРАДСТАЎЛЯЕ:

ВЫКРЫЦЦЁ

оО!

ХАЙЙЙЙААААА! ЙЙА-ХА ХА ХАА!

НА БУДУЧЫНЮ: ПАДУМАЙ У ВОЛЬНЫ ЧАС ПРА ТОЕ, ШТО ЗАРАЗ АДБЫЛАСЯ.

ДОБРА, ЦЯПЕР ДА СПРАЎ.

Я ШТО, ЗВАР'ЯЦЕЎ, АБО ГЭТА ІСТОТА САПРАЎДЫ ВЕДАЕ МАЁ ІМЯ?

БІЛ ДЖЭМАС І БРАЯН МАЙКЛ БЭНДЗІС — СЮЖЭТ

БРАЯН МАЙКЛ БЭНДЗІС — СЦЭНАР

МАРК БАГЛІ — МАЛЮНАК

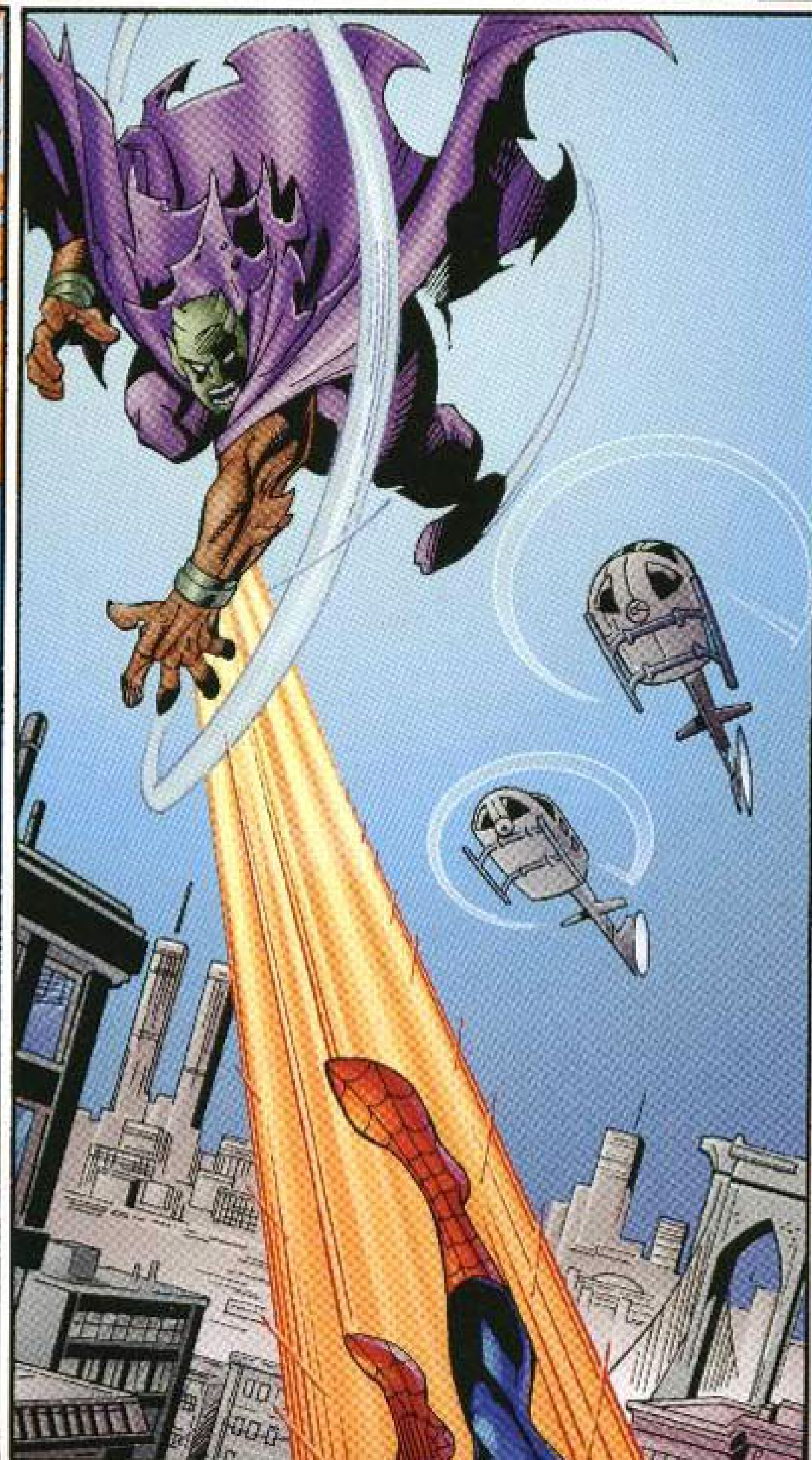
АРТ ЦІБЕРТ — ЧАРНІЛА

ХРРРАХ!
ВЫ БАЧЫЛІ? ЗДАЕЦЦА, ГЭТАЯ ІСТОТА ВЯРТАЕЦЦА СЮДЫ...
ЁН...
ЁН ПРЫЙШОЎ ЗА МНОЙ...
ВЫДАТНА, І ЯШЧЭ АДЗІН МАЛЕНЬКІ ФОКУС. МНЕ ТРЭБА ТРЭНІРАВАЦЦА Ў МЕНШ НАПРУЖАНЫХ АБСТАВІНАХ...
ТВИИП
ШЛЕП
НАПЭЎНА, Я ЗДУРНЕЎ.
АХАХА ХА!
БОЖА... АХ ТЫ, БОЖА, БОЖА МОЙ!
ВОСЬ ТАБЕ, СМЯРДЗЮК!
ГГIIIРРРРР!
ДА СПА-ДОБЫ?!
УАЎ!
УАЎ!


СПРАВА Ў ТЫМ, ШТО Я СПРАБУЮ БЫЦЬ ВЕТЛІВЫМ...
УЗГАДАЎ?
Я БЫЎ ЯК МАГА ЛАСКАВЫ, КАЛІ ТЫ СПРАБАВАЎ ПАДСМА-ЖЫЦЬ МЯНЕ АБО СКІНУЦЬ З ДАХУ ЯК ВАДЗЯНЫ ШАР.


ТАМУ ЦЯПЕР ДАЗВОЛЬ МНЕ ПАТЛУМАЧЫЦЬ, ШТО ТЫ НЕ ПАВІНЕН РАБІЦЬ...
БУМ


ТЫ БОЛЬШ НІКОЛІ НЕ З'ЯВІШСЯ Ў ШКОЛЕ... МММФФФ!




БАБАХ
ОЙ!

ХРРРФФФ!

ГЭЙ, КУДЫ ГЭТА ТЫ НАКІРОЎВАЕШСЯ?

ТВАПП

HACK-SHACK STUDIOS

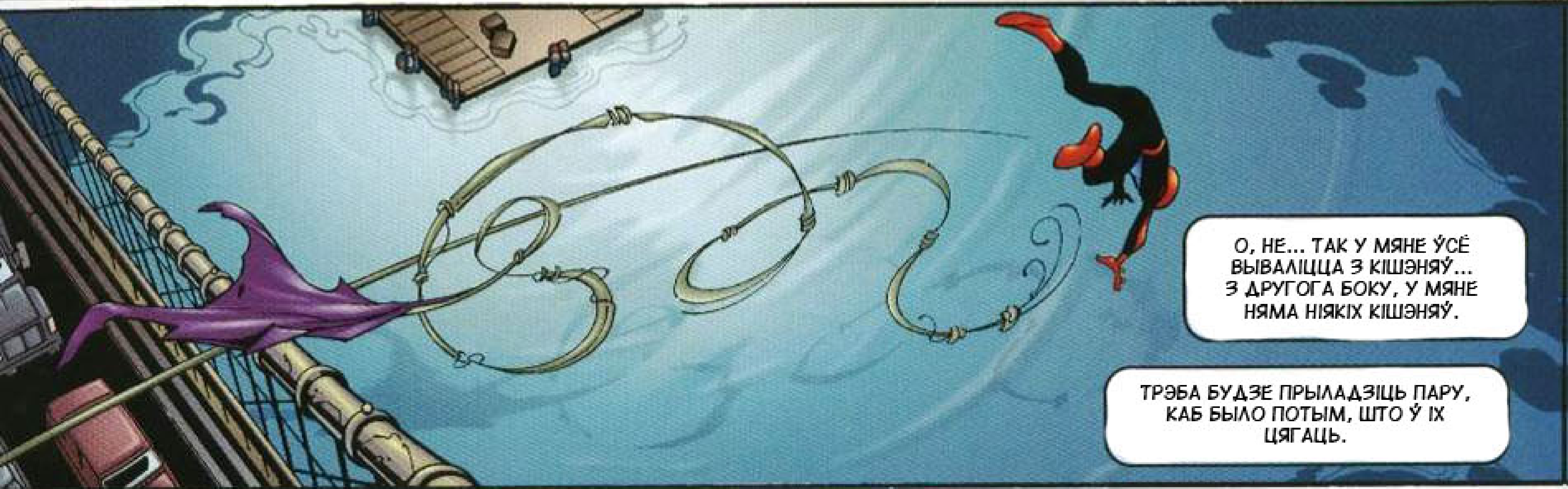
ОООПС!

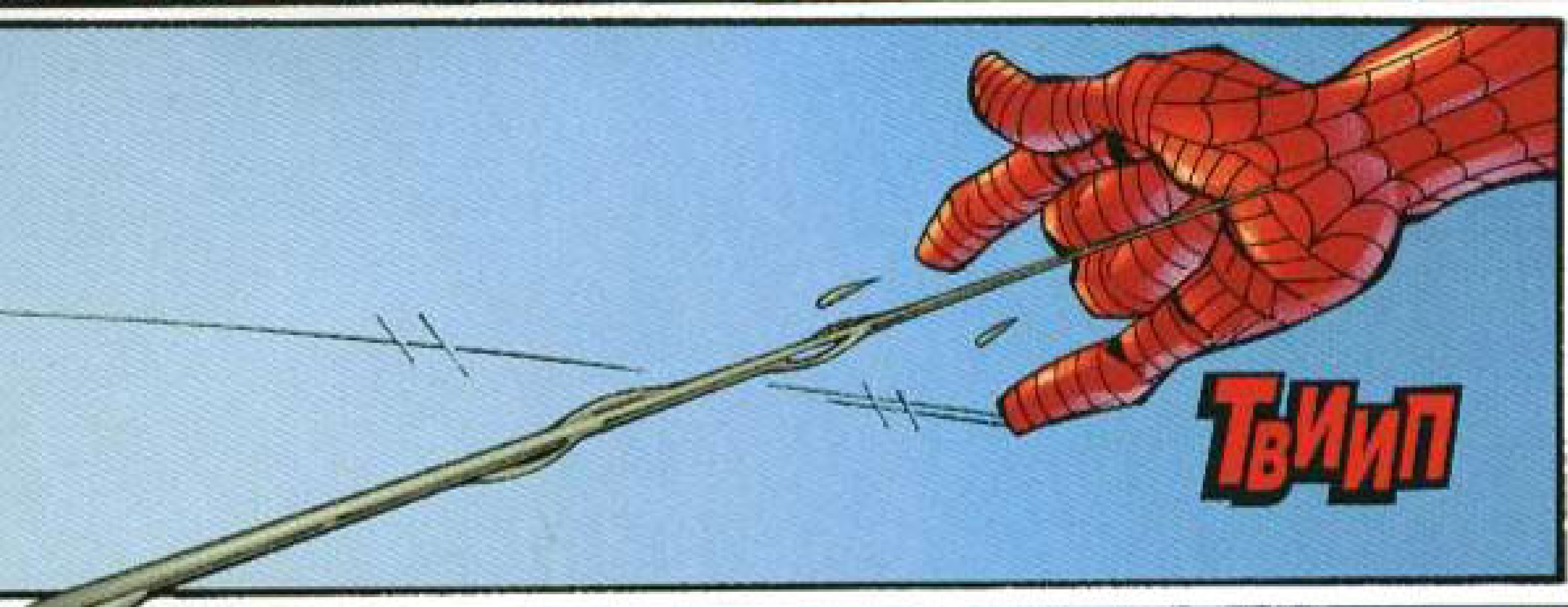
ЗГОДЗЕН, НЕ САМАЕ ЎДАЛАЕ РАШЭННЕ.

ТРЭБА ЗАПІСАЦЦА Ў ГУРТ ПАВЕТРАНАЙ БАРАЦЬБЫ З ГІГАНСКІМІ МОНСТРАМІ.

ХТО Ж ГЭТА ТАКІ?




О, НЕ... ТАК У МЯНЕ ЎСЁ ВЫВАЛІЦЦА З КІШЭНЯЎ... З ДРУГОГА БОКУ, У МЯНЕ НЯМА НІЯКІХ КІШЭНЯЎ.
ТРЭБА БУДЗЕ ПРЫЛАДЗІЦЬ ПАРУ, КАБ БЫЛО ПОТЫМ, ШТО Ў ІХ ЦЯГАЦЬ.


ТВИИП


УВАГА! ГЭТА ПАЛІЦЫЯ! ГЭТА ПАЛІЦЫЯ! НЕ РУХАЙЦЕСЯ З МЕСЦАЎ!


ТРЭБА ХУТЧЭЙ ВЯРНУЦЦА Ў ГУЛЬНЮ. ГЭТЫЯ ПАЛІЦЫЭЙСКІЯ НАВАТ НЯ ВЕДАЮЦЬ, З ЧЫМ ЗВЯЗАЛІСЯ.
ЯК І Я, МІЖ ІНШЫМ.
АЛЕ Я, ПА МЕНШАЙ МЕРЫ, ВЕДАЮ, ШТО ЁН КІДАЕЦЦА ВОГНЕННЫМІ ШАРАМІ...


ТВАРАМ НА ЗЕМЛЮ! ТЫ АРЫШТАВАНЫ!
ТВАРАМ ДА ДОЛУ, РУКІ ЗА ГАЛАВУ!


ЭЙЭЙ
ЭЙЭЙ ЭЙЭЙ!
НЕ ГАМАНІЦЕ
ТУТ!
ТЫ – АПУСЦІ
ЗБРОЮ, А ТЫ –
ПЕРАСТАНЬ ДЫМЕЦЬ!


У БОК!
ТЫ ШТО, НЕ
ЗРАЗУМЕЎ ВЫРАЗА
«ПЕРАСТАНЬ ДЫМЕЦЬ»?!


Я НЕ ДАЗВОЛЮ
ТАБЕ НАШКОДЗІЦЬ
ГЭТЫМ ЛЮДЗЯМ!
НЕ ДАЗВОЛЮ!
МОЖА,
ПАТЛУМАЧЫШ,
ШТО ТАБЕ
ТРЭБА?



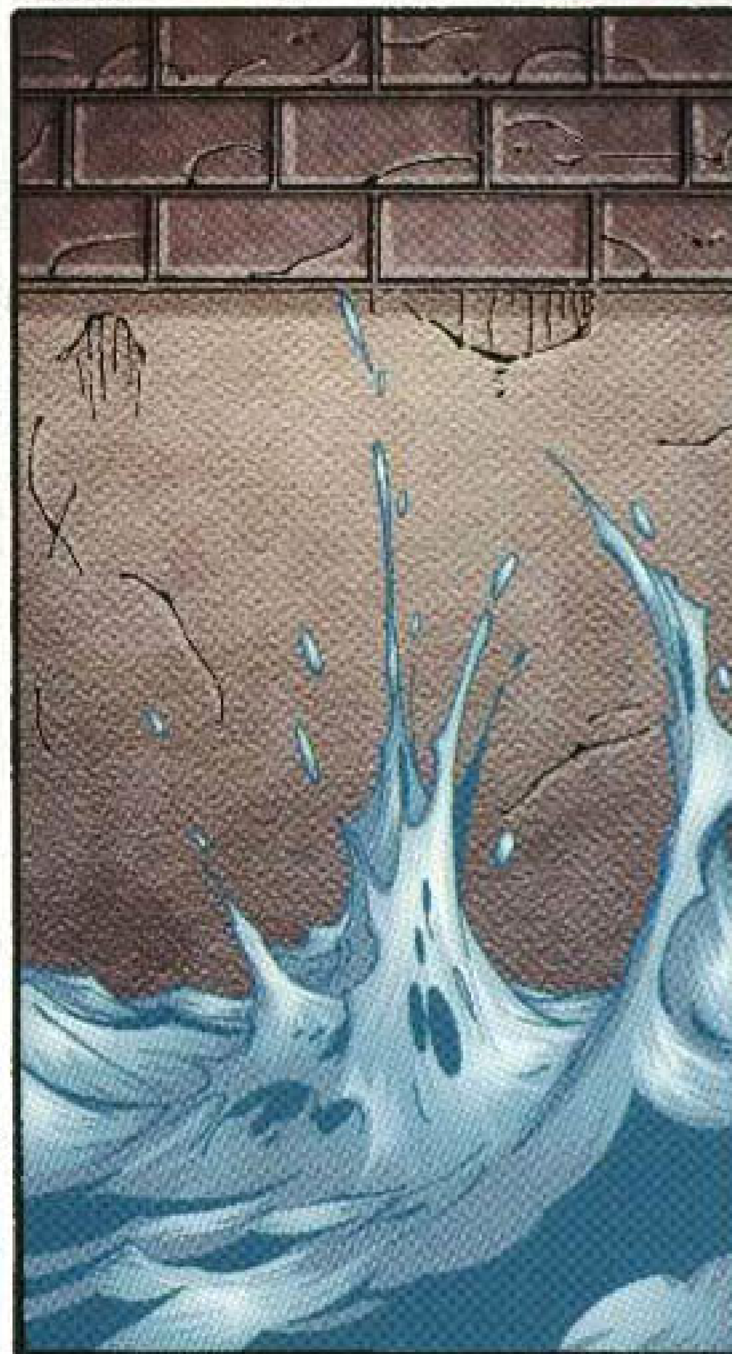

ЁН У
МЯНЕ НА
ПРЫЦЭЛЕ.
ДЫК
СТРАЛЯЙ ЖА!


О, НЕ...

О, БОЖА!
SWAT
ХАААММФ
PRAAPX!
БЛАМ
БЛАМ
БЛАМ
СПЫНІЦЕСЯ!
НЕ СТРАЛЯЙЦЕ!
ПППDuring
АДКУЛЬ ТЫ МЯНЕ ВЕДАЕШ?!


МММДА...







ПАСЛУХАЙЦЕ, Я СКОЧУ ЎНІЗ І ЗНАЙДУ ЯГО. СПУСКАЙЦЕСЯ І...
ТЫ АРЫШТАВАНЫ! КЛАДЗІСЯ НА ЗЕМЛЮ, РУКІ ЗА ГАЛАВУ!
ШТО? ШТО Я ЗРАБІЎ?


О-О.

НЕ РУХАЙСЯ, АБО МЫ БУДЗЕМ СТРАЛЯЦЬ!

ТЫ АРЫШТАВАНЫ! КЛАДЗІСЯ НА ЗЕМЛЮ, РУКІ ЗА ГАЛАВУ!
І ЗНІМІ МАСКУ!

ПАЧАКАЙЦЕ... МЫ МОЖАМ ВЫРАТАВАЦЬ ЯГО, КАЛІ...

СТАЯЦЬ!




РАТАТАТАТАТАТАТА


СПИНГ
СПИНГ
СПИНГ

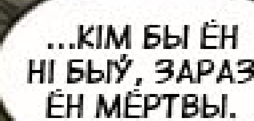

СПИНГ
СПИНГ
СПИНГ


КУДЫ ЁН ЗНІК?
ВЫ ШТО-НЕБУДЗЬ БАЧЫЦЕ?


НІЧОГА.


ПАГЛЯДЗІЦЕ ЯШЧЭ РАЗ...


МЫ ВЯДЗЕМ ПРАМЫ РЭПАРТАЖ З ШКОЛЫ НА ЎСКРАІНЕ. ТУТ АДБЫЎСЯ НАПАД...
ТРЫМАЙСЯ, ХЛОПЧЫК. У ЦЯБЕ СУР'ЁЗНЫЯ ПАШКОДЖАННІ.
ГЭТА АПОШНІ?
НЕ ТАКІЯ ЎЖО І СУР'ЁЗНЫЯ.
ХТО ВЕДАЕ? ТУТ БЫЎ САПРАЎДНЫ БОЙ.
ЁН ЛЁТАЎ НАД НАМІ. Я Ж КАЖУ ВАМ, ЁН МОЖА ЛЯТАЦЬ.
ПІТАР! ДЗЯКУЙ БОГУ!
СПАДЗЯЮСЯ... ПРА ІСПЫТЫ МОЖА ПАКУЛЬ НЕ ДУМАЦЬ.


ЯГО ПАШКОДЗІЛА ШКОЛЬНАЙ ДОШКАЙ.
ДЗЯКУЙ БОГУ!
ОЙ... ОХ...
КАЛІ ЛАСКА, МІС...
...НЕ ЦІСНІЦЕ ЯГО ТАК, РАПТАМ У ЯГО ЗЛАМАНЫЯ РЭБРЫ.
ШТО ГЭТА БЫЛО?
СЛУХАЙ, ТЫ ЯГО БАЧЫЎ?
ТЫ БАЧЫЎ ЧАЛАВЕКА-ПАВУКА?
КАГО? НЕ. НА МЯНЕ ШТОСЬЦІ ЗВАЛІЛАСЯ І...
НЕ, І ЎСЁ Ж ТАКІ, ШТО ГЭТА БЫЛО?
ЁН БЫЎ ПРОСТА ГІГАНТ!
ТАК, ЯК ПАЧВАРА З КІНО.
ГЭТА ЎЖО НЕ ВАЖНА. У ЛЮБЫМ ВЫПАДКУ...
...КІМ БЫ ЁН НІ БЫЎ, ЗАРАЗ ЁН МЁРТВЫ.


ГЭТА БЫЎ МОЙ БАЦЬКА.




ЁН НЕ ЗАГІНУЎ У СВАЁЙ ЛАБАРАТОРЫІ, ЯК УСЕ ЛІЧЫЛІ.


ПРЫЯЦЕЛЬ, ТАБЕ ТРЭБА НА ПАВЕТРА.
ГЭТА БЫЎ НЕЙКІ ГРАМІЛА, А НЕ...


У ЛАБАРАТО-РЫІ... У ЯГО ЛАБА-РАТОРЫІ... Я БЫЎ ТАМ.
Я БАЧЫЎ... Я БАЧЫЎ УСЁ СВАІМІ ЎЛАСНЫМІ ВАЧАМІ!
ШТО БАЧЫЎ?


ЁН ПЕРА-ТВАРЫЎСЯ Ў ГЭТА!
РАЗУМЕЕШ?
ЁН ПЕРАТВАРЫЎ СЯБЕ Ў ГЭТА!
СПЕЦЫЯЛЬНА!
ГЭТА ЁН ЗАБІЎ МАЮ МАЦІ І СПАЛІЎ НАШ ДОМ! А ЦЯПЕР ЁН ХОЧА ЗАБІЦЬ МЯНЕ!
БУДЗЕ ЛЕПШ, КАЛІ ТЫ ПАЕДЗЕШ З НАМІ, СЫНОК.


ЁН
ПЕРАТВАРЫЎ СЯБЕ
Ў ГЭТУЮ ІСТОТУ.
І НІХТО
НЕ СКАЖА МНЕ,
НАВОШТА...


О, БОЖА!
О, БОЖА!
ПІТАР!
МЫ ЎСЁ
БАЧЫЛІ Ў
НАВІНАХ.


Я Ў
ПАРАДКУ.
БОЖА
МОЙ!
Я Ў
ПАРАДКУ.
АХ, КАЛІ Б
З ТАБОЮ ШТОСЬЦІ
ЗДАРЫЛАСЯ...
Я... ОЙ!
МАМ...


БОЖА... ГАРЫ.
МОЖА, ТРЭБА РАСКАЗАЦЬ
ТАБЕ ПРАЎДУ?


АЛЕ ЯК? КАЛІ ТОЙ МОНСТАР БЫЎ ТВАІМ БАЦЬКАМ...
...ЗНАЧЫЦЬ ЁН ПРЫЙШОЎ СЮДЫ
НЕ ЗА ТАБОЙ... А ЗА МНОЙ.
АБО ЗА АБОДВУМА.
Я НАВАТ НЯ ВЕДАЮ.
І ЎСЁ Ж... ЧАМУ ЁН
ХАЦЕЎ ЗАБІЦЬ КАГОСЬЦІ
З НАС? ЧАМУ?

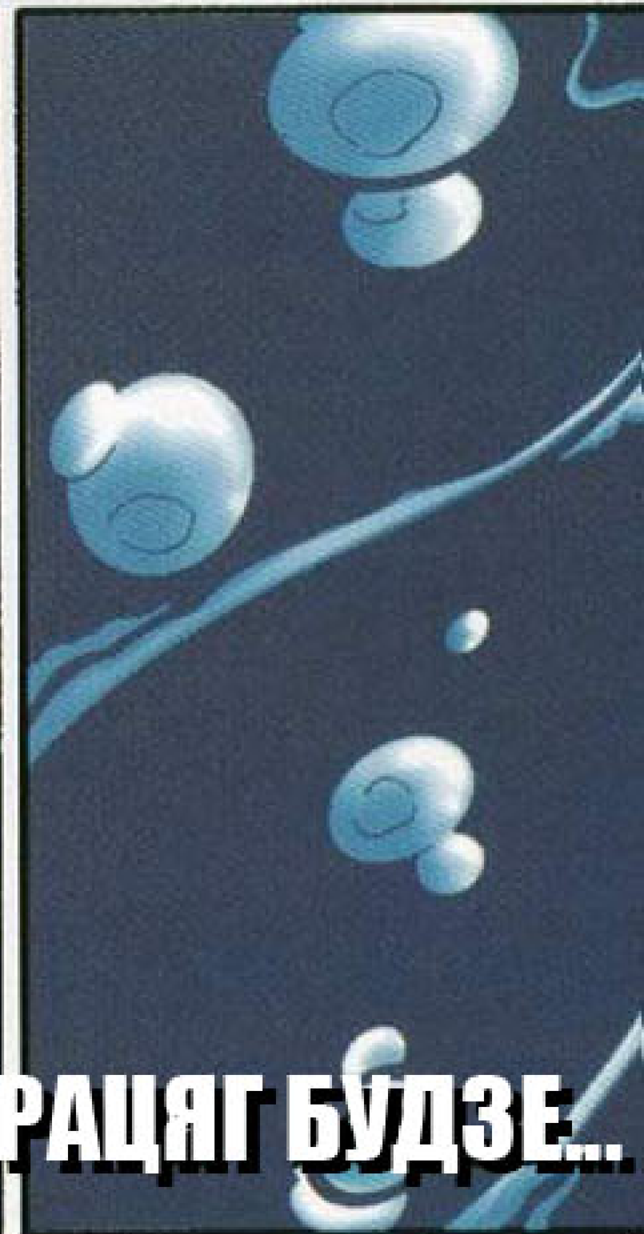

МАБЫЦЬ ТОЕ, ШТО ПЕРАТВАРЫЛА
МЯНЕ Ў ЧАЛАВЕКА-ПАВУКА,
ЗРАБІЛА МОНСТРА
З ТВАЙГО БАЦЬКІ?
І ЎСЁ, ШТО АДБЫЛОСЯ, НЕЯК
ЗВЯЗАНА З ТЫМ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ
СА МНОЙ?
Я НЯ ВЕДАЮ.
Я НАВАТ НЯ ВЕДАЮ, ШТО
АДБЫВАЕЦЦА СА МНОЙ
ЗАРАЗ.


АДНАК ЯКОЕ ЗНАЧЭННЕ ГЭТА МАЕ
ЗАРАЗ?
УСЁ СКОНЧАНА.
ЛЕПШ ЗАБЫЦЬ
ПРА ГЭТА, ГАРЫ.








ПРАЦЯГ БУДЗЕ...